

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**APRIL 2003 TO SEPTEMBER 2003**  
**2003年4月至2003年9月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Highways Department</b> <b>路政署</b>					
-	HY/2003/06 - Rural Planning and Improvement Strategy Minor Rural Improvement Works, Package 5, Contract 5C 鄉郊規劃及改善策略 - 小型鄉郊改善工程	May 2003 2003年5月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. S.Y. HUNG 洪成業先生 2762 3955
-	HY/2003/08 - Interim Localised Improvements to Tung Chung Road 東涌道的中期局部改善工程	May 2003 2003年5月	RD Group A 道路及渠務 甲組	M1	Mr. K.W. LO 盧國華先生 2762 4941
711TH	HY/2002/26 - Stonecutters Bridge 昂船洲大橋	May 2003 2003年5月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. K.P. WONG 黃劍波先生 2762 3630
731TH	HY/2003/04 - Design and Build of Improvement to Castle Peak Road between Ka Loon Tsuen and Siu Lam 嘉龍村至小欖之間的青山公路改善工程的設計及建造	May 2003 2003年5月	D&B RD Group C PQ 設計及建造 道路及渠務 丙組 預審投標資格	M4	Mr. C.W. CHAN 陳彩偉先生 2762 3592
731TH	HY/2003/04 - Design and Build of Improvement to Castle Peak Road between Ka Loon Tsuen and Siu Lam 嘉龍村至小欖之間的青山公路改善工程的設計及建造	Aug 2003 2003年8月	D&B RD Group C PQT 設計及建造 道路及渠務 丙組 投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr. C.W. CHAN 陳彩偉先生 2762 3592
718TH	Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha 龍井頭至長沙一段東涌道的改善工程	Aug 2003 2003年8月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. K.M. CHAN 陳紀文先生 2762 3655
<b>Territory Development Department</b> <b>拓展署</b>					
22CD	Contract No. YL56/03 Main Drainage Channels for Yuen Long and Kam Tin - Shan Ha Tsuen to Lam Hau Tsuen Section 元朗及錦田的主要排水道 - 山下村至欖口村段	Apr 2003 2003年4月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. C.S.. KWOK 郭俊森先生 2158 5639

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**APRIL 2003 TO SEPTEMBER 2003**  
**2003年4月至2003年9月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Territory Development Department</b> 拓展署					
7343CL	Contract No. HK16/03 Central Reclamation Phase III – Hinterland Drainage Improvement Works 中環填海計劃第 III 期腹地排水改善工程	May 2003 2003年5月	RD Group B 道路及渠務乙組	M1	Mr. W.K. LAM 林偉健先生 2231 4418
658CL	Contract No. TP37/03 Remaining Engineering Infrastructure Works for Pak Shek Kok Development – Package 2 白石角發展計劃基礎設施餘下工程 – 第2期	Jun 2003 2003年6月	RD Group C 道路及渠務丙組	M4	Mr. Y.F. TANG 鄧日輝先生 2158 5616
<b>Transport Department</b> 運輸署					
63BG006X	Traffic Control Centre Centralized CCTV Control System 交通控制中心 閉路電視綜合控制系統	Apr 2003 2003年4月	VIDE SC RT 視像裝置 專門承造商 限制投標	M1	Mr. C. C. Li 李智超先生 2782 7210
6018TC	Renewal of Area Traffic Control System on Hong Kong Island 更新港島區區域交通控制系統	Apr 2003 2003年4月	TSE SC 交通訊號器材 專門承造商	M1	Mr. W. K. Wong 黃永光先生 2852 3163
6018TC	Renewal of Closed Circuit Television System on Hong Kong Island 更新港島區閉路電視系統	Jun 2003 2003年6月	VIDE SC ST 視像裝置 專門承造商 甄選招標	M1	Mr. W. K. Wong 黃永光先生 2852 3163
<b>Water Supplies Department</b> 水務署					
090WC	3/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1, Mains in Hong Kong Island 更換及修復水管工程第 1 階段第 1 期 香港島水管工程	Apr 2003* 2003年4月*	WW PQT 水務 投標資格預審合格的投標者	M4	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500

